

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 4. december 1989

om begrænsning af støjmissionen fra civile subsoniske jetfly

(89/629/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af støjmissionsnormer på civile subsoniske jetfly har betydelige følgevirkninger for lufttransporten, navnlig i tilfælde, hvor sådanne normer medfører begrænsninger i, hvilke flytyper luftfartsselskaberne må anvende, fremmer investeringer i de mest moderne og mindst støjende fly og åbner mulighed for en bedre udnyttelse af den bestående kapacitet, herunder lufthavnene; i direktiv 80/51/EØF ⁽⁴⁾, ændret ved direktiv 83/206/EØF ⁽⁵⁾, fastsættes grænser for emission af støj af denne art;

Rådets prioriterede program vedrørende undersøgelse af spørgsmål i forbindelse med luftfart nævner emissioner fra fly, herunder støj;

i handlingsprogrammet for De Europæiske Fællesskaber på miljøområdet ⁽⁶⁾ fremhæves alvoren i støjproblemet og især nødvendigheden af at skride ind over for støj fra lufttrafik;

støj fra fly bør reduceres yderligere under hensyntagen til miljøfaktorer, de tekniske muligheder og de økonomiske følgevirkninger;

nyregistrering af civile subsoniske jetfly i medlemsstaterne bør derfor begrænses til dem, der opfylder normerne i bind 1, del II, kapitel 3, i bilag 16 til konventionen om international civil luftfart, anden udgave 1988, og i forbindelse med skabelsen af et område uden indre grænser vil det være rimeligt, at dette nyregistreringsforbud ikke omfatter fly, der er registreret i de enkelte medlemsstater pr. 1. november 1990; som følge af den frie bevægelighed, som disse regler medfører, er det vigtigt, at fritagelser begrænses, og at de fritagelser, der gives, overholdes nøje og underkastes tidsbegrænsning;

til dette formål bør der som et supplement til de eksisterende bestemmelser indføres fælles bestemmelser inden for en rimelig tidsramme, således at det sikres, at der anvendes en harmoniseret fremgangsmåde i hele Fællesskabet; dette er særlig vigtigt i betragtning af de skridt, der for nylig er taget til at liberalisere den europæiske lufttrafik;

det arbejde, som Fællesskabet har gennemført sammen med andre internationale organer, har vist, at en begrænsning i medlemsstaternes nyregistrering af fly, som ikke opfylder støjnormerne i kapitel 3 i ovennævnte bilag 16,

⁽¹⁾ EFT nr. C 37 af 14. 2. 1989, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. C 158 af 26. 6. 1989, s. 492.

⁽³⁾ EFT nr. C 221 af 28. 8. 1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 117 af 4. 5. 1983, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. C 328 af 7. 12. 1987, s. 1.

isoleret set har begrænset miljømæssig virkning og derfor kun bør anses som et første skridt, der skal følges op af driftsbegrænsninger på fly, der ikke opfylder normerne i nævnte kapitel 3 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Formålet med dette direktiv er at fastsætte strengere bestemmelser for begrænsning af støjemissionen fra civile subsoniske jefly.

2. Dette direktiv gælder ikke for fly med en maksimal startmasse på højst 34 000 kg og en kapacitet på højst 19 flysæder.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sørger for, at med virkning fra den 1. november 1990 må civile subsoniske jefly, som er registreret efter denne dato på deres område, ikke beflyve deres område eller en anden medlemsstats område, medmindre der er meddelt dem støjcertifikat, der mindst opfylder de normer, der er fastsat i bind 1, del II, kapitel 3, i bilag 16 til konventionen om international civil luftfart, anden udgave 1988.

2. Stk. 1 gælder ikke for fly, som er registreret i medlemsstaterne pr. 1. november 1990.

3. Det i stk. 1 omhandlede område omfatter ikke de oversøiske departementer, der er omhandlet i Traktatens artikel 227, stk. 2.

Artikel 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det i artikel 1, stk. 1, omhandlede formål ikke omgås f.eks. ved en eller anden form for leasingaftale.

Artikel 4

Medlemsstaterne kan indrømme fritagelser fra bestemmelserne i artikel 2 for:

- a) fly af historisk interesse;
- b) fly, som et luftfartsselskab hjemmehørende i en medlemsstat inden den 1. november 1989 har benyttet, ifølge afbetalings- eller leasingkontrakter, der fortsat er i kraft, og som i den forbindelse har været registreret i et tredjeland;
- c) fly, der leases til et luftfartsselskab, i et tredjeland, og som derfor midlertidigt er blevet slettet af en medlemsstats register;
- d) et fly, der erstatter et andet fly, som er blevet ødelagt ved havari, og som luftfartsselskabet ikke kan erstatte

med et tilsvarende fly med det i artikel 2, stk. 1, anførte støjcertifikat, der er til rådighed på markedet, og såfremt registrering af erstatningsflyet foretages inden for et år efter ødelæggelsen; og

- e) fly med fanjet-motorer med et fanluftforhold på 2 eller derover.

Artikel 5

Medlemsstaterne kan indrømme fritagelser fra artikel 2 i en indledende periode på højst tre år, der kan fornyes for højst to år ad gangen, forudsat at sådanne fritagelser udløber den 31. december 1995, for

— fly, der leases fra et tredjeland for et kort tidsrum, forudsat at det pågældende luftfartsselskab påviser, at dette er normal praksis inden for branchen, og at dets fortsatte virksomhed ellers ville blive skadet

— fly, for hvilke det pågældende luftfartsselskab påviser, at dets fortsatte virksomhed ville blive urimeligt skadet, hvis det ikke kan anvende de pågældende fly.

Artikel 6

1. En medlemsstat, der indrømmer fritagelser, skal underrette de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne skal anerkende fritagelser, som er indrømmet af andre medlemsstater for fly i henhold til artikel 4 og 5.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 30. september 1990.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 8

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 1989.

På Rådets vegne

M. DELEBARRE

Formand

Erklæring fra Forbundsrepublikken Tyskland

Rådet har modtaget følgende meddelelse fra Forbundsrepublikken Tysklands regering :

Forbundsrepublikken Tyskland erklærede i forbindelse med deponeringen af ratifikationsdokumenterne vedrørende Traktaterne om Oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, at disse traktater ligeledes gælder for Land Berlin. Den erklærede i samme forbindelse, at de rettigheder og det ansvar, der er tillagt Frankrig, Det Forenede Kongerige og De Forenede Stater med hensyn til Berlin, forbliver uberørt. I betragtning af, at den civile luftfart hører til de områder, hvor de nævnte stater udtrykkeligt har forbeholdt sig beføjelser med hensyn til Berlin, henleder forbundsregeringen, efter at have rådført sig med disse staters regeringer, opmærksomheden på, at Rådets direktiv 89/629/EØF om begrænsning af støjemission fra civile subsoniske jetfly ikke omfatter Land Berlin.
